

En Buenos Aires, a cinco de agosto de 1994, se reúnen los Sres. Carlos Lelio, Oscar Iglesias (SEVEL ARGENTINA), Miguel A. Urdinola (CIFARA), Hector Varela (CAIA) y Sandro Balsano (CBRMEC) por el sector empresario, y por UOMRA Raúl Torres, Francisco Gutierrez, <sup>Juan C. Chumen</sup> Enrique Salinas, Jorge Almada, Dr. Segundo Córdoba y Dr. Hugo M. Rodriguez, a los efectos de suscribir el acuerdo arribado en el ámbito de representación sindical de UOMRA y de las empleadoras de la actividad automotriz cuyo personal está representado por dicha asociación sindical, y que las partes sujetan a las siguientes bases y condiciones:

PRIMERA - CLAUSULA DE PERTENENCIA: Las partes ratifican que encuadran este convenio en las siguientes previsiones normativas y convencionales: Decreto 2677/91, Resolución MTSS 48/92, Convenio Colectivo de Trabajo 260/75 y Laudo 29/75, y en el marco del "Acuerdo para la Consolidación de la Reversión, el Empleo, la Productividad y el Crecimiento del Sector Automotriz", suscripto el 2 de agosto de 1994.---

SEGUNDA - CONDICIONES GENERALES: Las partes reconocen que el presente acuerdo contiene cláusulas de contenido económico y de metodologías de trabajo indispensables para el sostenimiento de la actividad, así como que remite a las condiciones generales de trabajo y ordenamiento de las relaciones laborales y gremiales contenidas en el CC 260/75 y Laudo 29/75, coincidiendo las partes en la necesidad de incorporar, a través de la negociación colectiva sobre los marcos legales y convencionales citados, métodos modernos de gestión industrial, orientados a alcanzar y mejorar los estándares de competitividad, calidad y costo del producto, en consonancia con el mantenimiento del nivel de empleo y mejoramiento de la calidad de vida de los trabajadores.

TERCERO - PAZ SOCIAL: Las partes convienen en la necesidad de desarrollar la actividad en un marco de armonía laboral, evitando tensiones y conflictos que inexorablemente afectarán los objetivos citados en la cláusula anterior, para lo cual se comprometen durante toda la vigencia del presente acuerdo a preservar un marco de paz social plena.

CUARTO - VIGENCIA: El presente acuerdo tendrá una vigencia de tres años, en el entendimiento que dicho plazo resulta indispensable para la consolidación de esta actividad, rigiendo desde el 1 de abril de 1994 hasta el 31 de marzo de 1997.

QUINTA - COMISION MIXTA: Se constituye con la totalidad de los firmantes de este acuerdo una COMISION MIXTA que tendrá a su cargo el seguimiento y análisis de los salarios reales de la actividad automotriz

*[Handwritten signatures and initials]*  
OSGT

la evolución e incidencia de básicos y adicionales cualquiera sea su denominación, a fin de establecer las pautas que servirán para la negociación al vencimiento del presente acuerdo.



SEXTA - CONDICIONES ECONOMICAS:

1) Las partes convienen un sistema de medición de mejoras productivas mediante la implementación de una fórmula universal que permita la aplicación de factores que la adapten o complementen permitiendo su instrumentación según las características particulares de cada unidad productiva.

A modo representativo se menciona la siguiente fórmula:

Horas Standard

Total horas pagadas (MOD) + (MOI) +

+) En este total no se incluyen las horas correspondientes a licencia vacacional y feriado.

2) A efectos de medir dichas mejoras productivas se computará como período base de comparación el trimestre abril/junio 1994, siempre que en la unidad productiva de que se trate, las actividades se hayan desarrollado en el marco de los parámetros normales dispuestos para tal fin, caso contrario, se escogerá un período normalizado distinto al mencionado previamente. Las horas standard que se computen en la fórmula serán aquellas que correspondan a la producción aprobada y disponible para ser entregada al cliente.

En todos los casos en que concurren mejoras tecnológicas, modificaciones de métodos, eliminación o incorporación de operaciones u otros cambios o implementaciones en los métodos de trabajo, se ajustará el tiempo standard o las horas pagadas del período base, según corresponda.

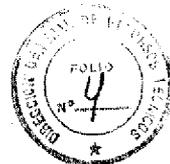
3) El objetivo de mejoras productivas para el período de vigencia establecido en el presente acuerdo será equivalente al 10% para cada año y sobre el período base determinado.

4) Una vez implementado el sistema de medición productiva, se incorporará a los salarios vigentes al 31/7/94 los siguientes porcentajes, a partir de las fechas que en el cuadro que a continuación se detalla se determina:

*[Handwritten signatures and initials]*  
OSG.T

*[Handwritten signature]* // // // //

| VIGENCIA | % PERIODO | % ACUMULADO |
|----------|-----------|-------------|
| 1-8-94   | 3         | 3           |
| 1-4-95   | 1         | 4           |
| 1-4-96   | 2         | 6           |



5) Considerando que los incrementos en los salarios se efectuarán sobre jornales reales de cada unidad productiva se establece que - éstos serán los únicos aumentos que se acordarán durante el período de vigencia del presente acuerdo. A todos los efectos, las partes entienden como salario real el salario básico más los adicionales, cualquiera que sea su denominación.-

6) Junto a la implementación de este sistema de medición productiva, se liquidará un adicional por mejora productiva calculado sobre los salarios vigentes al 31/7/94 según los porcentajes y fechas que en cada caso se indican. Este adicional se liquidará y abonará por períodos trimestrales, resultando condición indispensable para su percepción que en cada período trimestral se alcance como mínimo el objetivo de mejora productiva establecido, conforme a las pautas que a continuación se detallan:

| VIGENCIA | % ACUMULADO | MEJORA PRODUCTIVA<br>MINIMA A LOGRAR.- |
|----------|-------------|--|
| 1-8-94   | 2           | 10% s/trimestre base                   |
| 1-4-95   | 5           | 20% s/trimestre base                   |
| 1-4-96   | 8           | 30% s/trimestre base                   |

En forma excepcional y sin perjuicio de lo señalado en el párrafo anterior, durante el primer período anual de vigencia del sistema de medición de mejora productiva el adicional productivo del 2% se pagará en concepto de anticipo, aún cuando no se alcance el objetivo del 10% correspondiente. Si finalizado dicho período no se logró cumplir con el objetivo de mejora productiva, el pago se discontinuará salvo que se alcance la mejora anual prevista.

7) Las partes acuerdan que la COMISION MIXTA a que alude la cláusula quinta de este acuerdo, tendrá además como cometido el intervenir en los casos relacionados con el acuerdo y que requieran el análisis e interpretación que cualquiera de las partes le sometan a su consideración, especialmente en lo referido a la aplicación de los sistemas de medición de mejoras productivas. Las decisiones de esta Comisión deberán ser alcanzadas por consenso.

*[Handwritten signatures and initials]*  
 O S G T

8) Se establece el pago de una "COMPENSACION FIJA NO REMUNERATIVA" de noventa horas, que se liquidará sobre las remuneraciones reales correspondientes a la categoría profesional de cada trabajador, en las siguientes fechas y volúmenes: Juntamente con el pago de los salarios de agosto de 1994, el equivalente a cuarenta horas de trabajo, y con los haberes de abril de 1995, el equivalente a cincuenta horas de trabajo, determinando las partes en el marco de lo dispuesto excepcionalmente por el art. 106 in fine de la LCT su no cotización al sistema de Seguridad Social y su carácter no bonificable sobre rubros de naturaleza salarial.

9) Las partes se comprometen a mantener la diferencia histórica en materia salarial existente entre el CCT 260/75 y el Laudo 29/75.-

10) DERECHO A LA INFORMACION: Las empresas se obligan a proporcionar a las comisiones directivas de las seccionales de UOMRA de sus ámbitos de actuación toda la información referida a volúmenes de producción, evolución de las variables con atinencia a la productividad y toda otra referencia necesaria para la determinación de los parámetros medibles vinculados a los incentivos.-

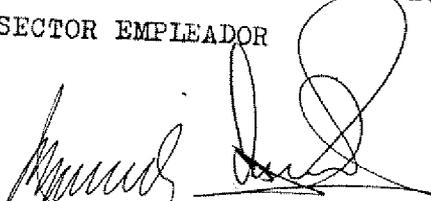
11) AD REFERENDUM: El sector sindical a través de su Comisión Negociadora declara que suscribe este acuerdo "ad referendum" del Secretariado Nacional de la UOMRA, comprometiéndose a notificar al sector empleador la respectiva resolución de dicho cuerpo estatutario dentro de los tres días de suscripto al presente, considerándose su silencio como aceptación. El sector empresario presta conformidad.-

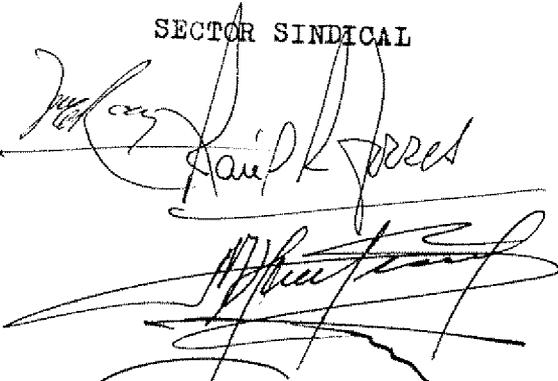
12) Ambas partes aceptan que este acuerdo se suscribe bajo la condición implícita del mantenimiento del Plan de Convertibilidad, y que ante la eventualidad de una modificación significativa de las variables macroeconómicas, se comprometen a reconsiderar los términos del presente.

De conformidad con lo pactado, se firman diez ejemplares para las partes y para su presentación a la autoridad para su homologación, sin que ello afecte o neutralice las peticiones que oportunamente alguna de las partes hayan formulado en relación al nivel de negociación convencional en los términos del decreto 470/93.-

SECTOR EMPLEADOR

SECTOR SINDICAL

  
C.S.G.T.





UOMRA - SEVEL S.A - CIFARA - CAJA

ESCALA SALARIAL CORRESPONDIENTE AL ACUERDO PARA LA CONSOLIDACION DE LA RECONVERSION DEL SECTOR AUTOMOTRIZ

| RAMAS  | CATEGORIAS      | SALARIO<br>BASICO<br>AL<br>31/07/94 | INCREMENTO<br>01/08/94<br>( 3 % ) | INCREMENTO<br>01/04/95<br>( 1 % ) | INCREMENTO<br>01/04/96<br>AL<br>31/03/97<br>( 2% ) | COMPENSAC.<br>FIJA NO<br>REMUN.<br>( * ) |
|--|-----------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| AUTOMOTOR<br>CAPITULO IV<br>C.C.T. 260/75<br>LAUDO 29/75 | PEON            | 1.71                                | 1.76                              | 1.78                              | 1.81   |  |
|  | OPERARIO        | 1.87                                | 1.93                              | 1.95                              | 1.98   |  |
|  | OPERARIO CALIF. | 2.04                                | 2.10                              | 2.12                              | 2.16   |  |
|  | MEDIO OFICIAL   | 2.19                                | 2.26                              | 2.28                              | 2.32   |  |
|  | OPERARIO ESPEC. | 2.32                                | 2.39                              | 2.41                              | 2.46   |  |
|  | OPER. ESP. MUL. | 2.44                                | 2.51                              | 2.54                              | 2.59   |  |
|  | OFICIAL         | 2.58                                | 2.66                              | 2.68                              | 2.74   |  |
|  | OFICIAL MULTIP. | 2.70                                | 2.78                              | 2.81                              | 2.86   |  |
| PERS. ADMINIST.  | 1ra.(Primera)   | 336.49                              | 346.58                            | 350.05                            | 357.05   |  |
|  | 2da.(Segunda)   | 400.29                              | 412.30                            | 416.42                            | 424.75   |  |
|  | 3ra.(Tercera)   | 470.15                              | 484.25                            | 489.10                            | 498.88   |  |
|  | 4ta.(Cuarta)    | 528.60                              | 544.46                            | 549.90                            | 560.90   |  |
| PERS. TECNICO  | 1ra.(Primera)   | 339.87                              | 350.07                            | 353.57                            | 360.64   |  |
|  | 2da.(Segunda)   | 401.99                              | 414.05                            | 418.19                            | 426.55   |  |
|  | 3ra.(Tercera)   | 462.87                              | 476.76                            | 481.52                            | 491.15   |  |
|  | 4ta.(Cuarta)    | 503.69                              | 518.80                            | 523.99                            | 534.47   |  |
|  | 5ta.(Quinta)    | 533.12                              | 549.11                            | 554.60                            | 565.70   |  |
| PERS. AUXILIAR   | 1ra.(Primera)   | 346.13                              | 356.51                            | 360.08                            | 367.28   |  |
|  | 2da.(Segunda)   | 401.99                              | 414.05                            | 418.19                            | 426.55   |  |
|  | 3ra.(Tercera)   | 462.87                              | 476.76                            | 481.52                            | 491.15   |  |
| MENOR AY.OBRERO  | 14 y 15 años    | 1.63                                | 1.68                              | 1.70                              | 1.73   |  |
|  | 16 y 17 años    | 1.68                                | 1.73                              | 1.75                              | 1.78   |  |
| APRENDIZ   | 1er. año        | 1.64                                | 1.69                              | 1.71                              | 1.74   |  |
|  | 2do. año        | 1.68                                | 1.73                              | 1.75                              | 1.78   |  |
|  | 3er. año        | 1.71                                | 1.76                              | 1.78                              | 1.81   |  |
|  | 4to. año        | 1.74                                | 1.79                              | 1.81                              | 1.85   |  |
| EMPL. MENOR 6 Hs   | 14 años         | 271.28                              | 279.42                            | 282.21                            | 287.86   |  |
|  | 15 años         | 279.61                              | 288.00                            | 290.88                            | 296.70   |  |
|  | 16 años         | 280.54                              | 288.96                            | 291.85                            | 297.68   |  |
|  | 17 años         | 284.36                              | 292.89                            | 295.82                            | 301.74   |  |
| EMPL. MENOR 8 Hs   | 16 años         | 321.95                              | 331.61                            | 334.92                            | 341.62   |  |
|  | 17 años         | 336.18                              | 346.27                            | 349.73                            | 356.72   |  |

( \* ) ADICIONAL 40 HORAS EFECTIVIZADO EL 05/09/94  
ADICIONAL 50 HORAS EFECTIVIZADO EL 05/05/95



ESCALAS ADICIONALES CONVENCIONALES  
RAMA AUTOMOTOR - LAUDO 29/75

| RAMAS         | CATEGORIAS      | SALARIO<br>BASICO<br>AL<br>31/07/94 | INCREMENTO<br>01/08/94<br>( 3 % ) | INCREMENTO<br>01/04/95<br>( 1 % ) | INCREMENTO<br>01/04/96<br>AL<br>31/03/97<br>( 2 % ) |      |  |
|---------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---|------|--|
| ADIC. CONVEN. | ARTICULO 53     | 2.44                                | 2.51                              | 2.54                              | 2.59  |      |  |
|               | ARTICULO 54     | 2.44                                | 2.51                              | 2.54                              | 2.59  |      |  |
|               | ARTICULO 55     | 4.54                                | 4.68                              | 4.72                              | 4.82  |      |  |
|               | ARTICULO 58     | 48.46                               | 49.91                             | 50.41                             | 51.42   |      |  |
|               | ARTICULO 59     | 22.04                               | 22.70                             | 22.93                             | 23.39   |      |  |
|               | ARTICULO 60     | 1.77                                | 1.82                              | 1.84                              | 1.88  |      |  |
|               | ARTICULO 61 (a) | 0.49                                | 0.50                              | 0.51                              | 0.52  |      |  |
|               | ARTICULO 61 (b) | 0.97                                | 1.00                              | 1.01                              | 1.03  |      |  |
|               | ARTICULO 62     | 3.03                                | 3.12                              | 3.15                              | 3.22  |      |  |
|               | ARTICULO 63     | 1.19                                | 1.23                              | 1.24                              | 1.26  |      |  |
|               | ARTICULO 64     | 0.01                                | 0.01                              | 0.01                              | 0.01  |      |  |
|               | ARTICULO 91 (a) | 13.22                               | 13.62                             | 13.75                             | 14.03   |      |  |
|               | ARTICULO 91 (b) | 44.09                               | 45.41                             | 45.87                             | 46.78   |      |  |
|               | 3ra. Cat. chof. |                                     | 1.78                              | 1.83                              | 1.85  | 1.89 |  |

En Buenos Aires, a los 25 días del mes de agosto de 1994 se reúnen los Sres. Carlos Lellio, Oscar Iglesias (SEVEL ARGENTINA) Ricardo A. Roca (Pte. de CIFARA) Héctor Varela (CAIA) y Sandro Balsano (CORMEC) por el sector empresario y por la UNION OBRERA METALURGICA DE LA REPUBLICA ARGENTINA los Sres. Paritarios Lorenzo Miguel, Luis Guerrero, Eugenio Blanco, Gregorio Minguito, Gerardo Charadía, Hugo Curto, Juan Contreras, Naldo Brunelli, Alfredo Yañez, Nestor Echepare, Carlos Gdansky integrantes del Secretariado General y los asesores Dres. Segundo Córdoba, Hugo Rodríguez, Tomás Calvo, Horacio Cingolani y Carlos Tomada, quienes luego de prolongadas deliberaciones coinciden en manifestar:

Que el sector automotriz enfrentó el mes ppdo. una situación absolutamente excepcional que exigía -entre otros requisitos- el establecimiento de cláusulas de contenido económico y de metodologías de trabajo indispensables para encarar nuevos planes de inversión, en consonancia con el mantenimiento de los niveles de empleo.

Que, teniendo en cuenta la posición de la UOMRA con respecto a retomar la negociación por actividad, -sin que ello implique una negativa a considerar las características particulares y específicas de las ramas-, y el compromiso del sector empresario a sumarse a la propuesta en el marco del convenio colectivo de trabajo Nº.260/75 y el Laudo Nº 29/75,

*[Handwritten signatures on the left margin]*

*[Handwritten signatures on the right margin]*

*[Large handwritten signatures at the bottom of the page]*

Ambas partes acuerdan efectuar las siguientes precisiones en, aclaración al acuerdo celebrado el cinco de agosto de 1994, manifestando que dichas aclaraciones forman parte indisoluble del mismo:

a) El mencionado acuerdo se inserta en la negociación por actividad -articulando de tal forma el Laudo NO. 29/75- a partir del 10. de Noviembre de 1994. El sector empresario se compromete a participar de las tratativas sobre condiciones generales y específicas de trabajo. A tal efecto se solicitará al Ministerio de Trabajo la homologación del acuerdo en los términos expresados en el presente inciso

b) Los acuerdos de productividad podrán ajustarse a las fórmulas establecidas en el acuerdo o a cualquier otra que las partes -a nivel de empresa y la correspondiente representación sindical- convengan en uso de su libertad negocial, manteniendo los objetivos del 10% por año (pto.3-cláusula Sexta) y los porcentajes retributivos por su consecución.

c) Queda entendido que, atento el carácter de la Comisión Mixta, la representación sindical estará integrada además, por los miembros de la Comisión Paritaria establecida en el convenio 260/75. (art.77 y 78).

d) A fin de aclarar la aplicación del punto 1 del Anexo al "Acuerdo para la consolidación de la reconversión, el empleo, la productividad y el crecimiento del sector automotriz", se

*[Handwritten signatures and initials on the left margin]*

*[Handwritten signatures and initials on the right margin]*

*[Large handwritten signatures and initials at the bottom of the page]*



150

UOMRA - SEVEL S.A. - CIFARA - CALA

ESCALA SALARIAL CORRESPONDIENTE AL ACUERDO PARA LA CONSOLIDACION DE LA RECONVERSION DEL SECTOR AUTOMOTRIZ

| RAMAS   | CATEGORIAS      | SALARIO<br>BASICO<br>AL<br>31/07/94 | INCREMENTO<br>01/08/94<br>( 3 % ) | INCREMENTO<br>01/04/95<br>( 1 % ) | INCREMENTO<br>01/04/96<br>AL<br>31/03/97<br>( 2% ) | COMPENSAC.<br>FIJA NO<br>REMUN.<br>( * ) |
|---|-----------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| AUTOMOTOR<br>CAPITULO IV<br>C.C.T. 260/75<br>JUDO 29/75 | PEON            | 1.71                                | 1.76                              | 1.78                              | 1.81   |  |
|   | OPERARIO        | 1.87                                | 1.93                              | 1.95                              | 1.98   |  |
|   | OPERARIO CALIF. | 2.04                                | 2.10                              | 2.12                              | 2.16   |  |
|   | MEDIO OFICIAL   | 2.19                                | 2.26                              | 2.28                              | 2.32   |  |
|   | OPERARIO ESPEC. | 2.32                                | 2.39                              | 2.41                              | 2.46   |  |
|   | OPER. ESP. MUL. | 2.44                                | 2.51                              | 2.54                              | 2.59   |  |
|   | OFICIAL         | 2.58                                | 2.66                              | 2.68                              | 2.74   |  |
|   | OFICIAL MULTIP. | 2.70                                | 2.78                              | 2.81                              | 2.86   |  |
|   | PERS. ADMINIST. | 1ra.(Primera)                       | 336.49                            | 346.58                            | 350.05   | 357.05                                   |
| 2da.(Segunda)   |                 | 400.29                              | 412.30                            | 416.42                            | 427.75   |  |
| 3ra.(Tercera)   |                 | 470.15                              | 484.25                            | 489.10                            | 498.88   |  |
| 4ta.(Cuarta)  |                 | 528.60                              | 544.46                            | 549.90                            | 560.90   |  |
| PERS. TECNICO   | 1ra.(Primera)   | 339.87                              | 350.07                            | 353.57                            | 360.64   |  |
|   | 2da.(Segunda)   | 401.99                              | 414.05                            | 418.19                            | 426.55   |  |
|   | 3ra.(Tercera)   | 462.67                              | 476.76                            | 481.52                            | 491.15   |  |
|   | 4ta.(Cuarta)    | 503.69                              | 518.80                            | 523.99                            | 534.47   |  |
|   | 5ta.(Quinta)    | 533.12                              | 549.11                            | 554.60                            | 565.70   |  |
| PERS. AUXILIAR  | 1ra.(Primera)   | 346.13                              | 356.51                            | 360.08                            | 367.28   |  |
|   | 2da.(Segunda)   | 401.33                              | 414.05                            | 418.15                            | 426.55   |  |
|   | 3ra.(Tercera)   | 462.87                              | 476.76                            | 481.52                            | 491.15   |  |
| MENOR AY.OBRERO   | 14 y 15 años    | 1.63                                | 1.68                              | 1.70                              | 1.73   |  |
|   | 16 y 17 años    | 1.68                                | 1.73                              | 1.75                              | 1.78   |  |
| APRENDIZ  | 1er. año        | 1.64                                | 1.69                              | 1.71                              | 1.74   |  |
|   | 2do. año        | 1.68                                | 1.73                              | 1.75                              | 1.78   |  |
|   | 3er. año        | 1.71                                | 1.76                              | 1.78                              | 1.81   |  |
|   | 4to. año        | 1.74                                | 1.79                              | 1.81                              | 1.85   |  |
| EMPL. MENOR 6 Hs  | 14 años         | 271.28                              | 279.42                            | 282.21                            | 287.86   |  |
|   | 15 años         | 279.61                              | 288.00                            | 290.88                            | 296.70   |  |
|   | 16 años         | 280.54                              | 288.96                            | 291.85                            | 297.68   |  |
|   | 17 años         | 284.36                              | 292.89                            | 295.82                            | 301.74   |  |
| EMPL. MENOR 8 Hs  | 16 años         | 321.95                              | 331.61                            | 334.92                            | 341.62   |  |
|   | 17 años         | 336.18                              | 346.27                            | 349.73                            | 356.72   |  |

( \* ) ADICIONAL 40 HORAS EFECTIVIZADO EL 05/09/94  
ADICIONAL 50 HORAS EFECTIVIZADO EL 05/05/95

*[Handwritten signatures and notes]*

65 C.T.

*[Signature]*